

《喧哗与骚动》的圣经意象和文学象征

卢 静

(宿迁学院 五系, 江苏 宿迁 223800)

摘 要:福克纳的文学创作中,圣经意象和象征是其经常使用的手法。着重讨论《喧哗与骚动》中比较突出的几个圣经意象及其象征意义,结合其在《圣经》里蕴涵的意义,以此说明圣经意象在威廉·福克纳文学创作中的重要性。

关键词:《圣经》;意象;象征;《喧哗与骚动》

中图分类号:J106.4 **文献标志码:**A **文章编号:**1001-7836(2008)11-0099-02

《喧哗与骚动》^[1]可以说是威廉·福克纳进入创作成熟期写作的第一部重要小说,书中讲述了康普生家族最后一代的故事。在约克纳帕塔法县生活了二百多年的康普生家族跌宕起伏的生活,可以说是南方社会的缩影,书中展现了南方大家族的没落、旧传统的解体以及处在这一进程中的人们的矛盾和痛苦。书名取自莎士比亚《麦克白》的第五幕第五场:“人生……如一个白痴所讲的故事,它充满喧哗和骚动,却没有一点意义。”

事实上,从《喧哗与骚动》的整个框架来看,它的设计是与《圣经》中的结构有对称之处的。这种宏大的、有体系的象征的运用,无疑与作家有意识的精心设计安排有关,本文着重讨论这部小说里比较突出的几个意象及其象征意义,结合其在《圣经》里蕴涵的意义,以此说明圣经意象在威廉·福克纳文学创作中的重要性。

一、“水”象征着洗净邪恶、洁净世界的功用

《圣经》里赋予水非常重要的地位。伊甸园里有四条河流从伊甸流出来滋润那园子;人类堕落被赶出伊甸园之后,在人间的罪恶很大,上帝降大雨除灭人类(只留下义人诺亚一家)洗净人间罪恶;宗教仪式中,人需要受洗才能加入基督教,因为“洗礼”代表着新生和复活。《圣经》中“水”的意象占了很大的篇幅,象征着上帝为人类提供的生命之泉和最后的救赎。因此,根据《圣经》的观念,水是一种纯洁的力量,象征着洗净邪恶、洁净世界的功用。《喧哗与骚动》里反复出现“水”的意象,具有强烈的象征意义。凯蒂与男友约会后用水冲洗,才止住了班吉的哭号,这一叙述本身就带有浓烈的宗教象征意义。在班吉14岁那年夏天(1909年),凯蒂失去童贞后在洗澡间洗净身体。对“水”这一意象的刻意描写,生动地突出了“水”在故事情节发展中的突出作用。

班吉虽然是一个毫无理性的白痴,但在一定程度上起着小姑娘帕尔在霍桑的《红字》中对她母亲所起的那种道德监护人的作用。因为每当凯蒂向堕落的边缘滑下一点点的时候,班吉的号哭总使她产生一种内疚或犯罪的感觉,而这时总会伴随着对“水”的描写。“水”这一意象因而有了洗净罪恶,纯洁人类的功能。而昆丁投水自尽这一事件也从反面印证了这一意象具有的象征意义。在昆丁的想象里水是一种平和和永恒的意象,象征着昆丁在两个冲突的世界里挣扎抗争的解脱方法,水所具有的象征意义在这里得到了明确的彰显。

二、“树”的意象隐含有某种诱惑的潜在可能性,同时也是美好道德的象征

《圣经》中记载伊甸园里生长着各种各样的树,园子当中又有生命树和分别善恶的树。而且亚当和夏娃正是因为偷吃了树上的禁果,违背了上帝的旨意,所以才导致了人类的堕落和“原罪”(Original sin)的产生。威廉·福克纳在创作《喧哗与骚动》这部小说时满脑子就是一个爬到梨树上弄脏裤子的女孩的意象。他说:“它(指《喧哗与骚动》)开始只是一个心里画面,当时我并没有意识到这一画面具有的象征意义。画面是一个穿着内裤的小女孩爬到梨树上,屁股上尽是泥。”^[2]这一画面正是福克纳创作这部伟大小说的起由。弄脏的内裤实际上是失去贞洁、失去天真的象征。跟《圣经》里夏娃偷吃禁果一样,凯蒂一开始便冲破了传统的约束,她不顾昆丁的反对,脱掉上衣,结果树枝把内裤弄上了泥。更为明显的是,迪尔西出来看到这一情景时,禁不住叫了起来:“你,撒旦。……从那下来。”(第64页)而且,当天晚上迪尔西试图把弄脏的裤子洗净,但污渍却洗不掉。这一情节具有强烈的象征意义,是整部小说其他情节发展的基本线索,暗示着凯蒂的必然的堕落。在这里,福克纳把凯蒂粘有

收稿日期:2008-09-15

作者简介:卢静(1981-),女,江苏宿迁人,2008级硕士研究生,从事英语语言文学研究。

污浊的内裤与撒旦和伊甸园里的禁树联系起来,把凯蒂的污浊与原罪联系起来。而后凯蒂的失贞给这个崩溃的家庭更是一个致命最后的打击。

在《喧哗与骚动》的叙述过程中,白痴班吉总是把“树的香味”与凯蒂联系在一起。凯蒂的每一步堕落都会使班吉感到她失去了树木的香味。班吉的叙述部分十分仔细地记录了凯蒂在性方面的成熟和堕落过程:14岁时第一次穿成人的衣服和使用香水;15岁时第一次吻一个男孩;16岁时同一个男人一起荡秋千;17岁时失贞;18岁时结婚。对这一过程的每一步,班吉的反应都极为强烈,而每次这样的事发生后,凯蒂的身上就闻不到“树的香味”。当凯蒂第一次打扮起来并使用香水时,她怎么也不能使班吉的哭号停下来。而当凯蒂在卫生间用水洗去香水后,“凯蒂又像树一样香了”(第46页)。班吉躲避凯蒂的香水的那种恐惧感一直到凯蒂把香水送给迪尔西之后才渐渐消失,这时她闻起来才“又有树木的味道”(第42页)。当班吉看到凯蒂和查理一起荡秋千并拥抱着亲吻后,他照样哭号,直到凯蒂向他发誓:“我不会了。……我永远也不会再那样了。”“然后凯蒂拿了厨房里的肥皂到水池边使劲搓洗着她的嘴”,于是她才又“像树一样香”(第53页)。但凯蒂失贞后回家,他马上就“哭起来,哭声越来越大”,接着他又“拽着她的衣裙”,“一边哭一边推她到洗澡间去”(第77页)。然而这一次,凯蒂再也没有“像树一样香”。树木代表着人性美好的内容,随着“树木”味道的淡化和消失,凯蒂所代表的美好道德在不断地遭到侵蚀和破坏。伴随着班吉感觉到的胁迫和发出的哭号,小说逐步再现了凯蒂在堕落的道路上一步步下滑的过程,也暗示着南方社会不可避免的堕落和衰败。

三、“火”象征着温暖光明,同时也净化人的灵魂,消灭人间罪恶

除了“水”和“树”的意象之外,《喧哗与骚动》中另一个特别突出的圣经意象就是“火”。在这部小说里,“火”本身也可以说是一种宗教象征,象征着温暖光明及人类的统一和团结。比如凯蒂常常带班吉到火炉旁,班吉看见熊熊的炉火就会逐渐安静下来。在班吉的眼中,冷冰冰的康普生家里,

只有燃有炉火的厨房才是温暖的,象征着火给人带来的温暖与心灵的慰藉。凯蒂在弟弟班吉身上所体现出来的柔美、仁慈、关爱以及人性中其他美好的内容,这些都表现出了人性的温暖和光明的一面。在这个世界上,凯蒂是班吉快乐和安宁的源泉。凯蒂离家出走之后,他随之丧失了心灵的依托,最后在迪尔西的身上重新得到了往日的宁静,迪尔西忍耐的德行和对宗教的虔诚又使班吉的心灵得到了依靠和快乐。

在福克纳的小说里,有一个非常明显的情节,就是一把火烧掉那些代表邪恶、犯罪或衰败的东西。根据《圣经》的记载,“火”总是伴随着上帝的愤怒(God's wrath)和惩戒,上帝在惩罚人类时,喜欢用“火”来表现自己的威力。“班吉虽然是个众人眼里的白痴,但是他的感应力却灵敏过人。他能嗅出病与死的气息,他用哭号来抗议凯蒂与道顿的恋爱关系,因为它危害了他的童真世界。他是德行的提醒者,也是那个世界秩序与宁静的维护人。他所爱好的四种东西——水、炉火、镜子和坐垫——象征着罪恶的洗涤和净化,道德的内省和秩序生活的恬适。”^[3]火能净化人的灵魂,在《喧哗与骚动》中,昆丁始终坚信纯洁的火焰会使他和凯蒂两人超越死亡。他认为神圣的火可以净化灵魂,销毁一切错误和过失,并且获得新生。在福克纳的意识里,“火”具有惩戒力,是消灭人间罪恶的最具破坏力的工具。借助这一意象,福克纳表达了自己对南方衰败和堕落的痛恨之情。

在《喧哗与骚动》这部小说中,福克纳正是运用了这些圣经式的意象和象征,向读者生动形象地揭示了对美国南方传统的批判主题。透过这些含义深远的描述,我们可以看出以康普生一家为代表的旧南方的衰败与解体,而小说的艺术性也通过这些圣经意象和文学象征得到了更好的展示。

参考文献:

- [1]威廉·福克纳. 喧哗与骚动[M]. 李文俊,等,译. 北京:中国文联出版公司,1984.
- [2]吉思·斯太恩. 福克纳访问记[M]. 桂林:漓江出版社,1990:450.
- [3]朱炎. 美国文学评论集[M]. 台北:联经出版社,1965:103.

Bible Images and Symbols in *The Sound and the Fury*

LU Jing

(Suqian College Department of Five, Suqian 223800, China)

Abstract: Bible images and symbols are the techniques often used in William Faulkner's literary creation. Combined with the meaning in the Bible, this article discusses the outstanding images and symbolic meaning in *The Sound and the Fury* to interpret the significance of the Bible images in the author's creative thinking.

Key words: Bible; image; symbol; *The Sound and the Fury*

(责任编辑:朱 岚)